

Franckesche Stiftungen zu Halle

Počet z wjry a z včenj y náboženstwj Křesťanského / neygasněgssjmu, a neymocněgssjmu, Řjmskému, Vherskému, a Českému eč. Králi, Ferdynandowi: od ...

[Ivančice], 1574

Druhý artykul

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228962](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228962)

64 Art. I o Bismich S.

mu psaní nechťeg wěřiti / gačo
Pissinu Žakona Božjho: ale což
w Žakone Božjim nalezneš / by
prwé tomu newěřil, giž drž ne-
pochybne: než w těchto mých
řecech, což gistého nemáš / leč to
gisté šhledáš, nechťeg se twrdě

Nec me toho držeti. Aginde d; Nechťeg

is, nec mým slowům, ani Ambrožo

Ambr wým wěřiti, tak gačo Pissinům

si swatým. Tento sprawed-

li liwy o rozdile obogich psaní

bi křesťanských y Křimanům tak welmi se

žito žibil, že geg y w Dekrétě zapsali.

Distincti Distincti, cap. 9. Noli meis verbis, &c.

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

ad ad

Arty. II. o Katechysmu. 65
o Katechysmu.

Dalším včej
Katechysmu/
totiž, tomu
jednomyslné-
mu Křesťan-
skému starodawnímu Církvě
a Otcůw swatých obecnému
včenj/ genž gest gádro a kljé
wssech Pisem swatých. A to se
zawjrá w desýti přikázaních Bo-
žich: v Wjře obecné Křesťan-
ské Aposstolské, we dwanaći
člancých shromážděné/ od Cy-
cenského, y ginyých obecných
Concylij neb sněmůw Církvě,
y od Atanazya wyswětlené a
stworzené: w Modlitbě Pa-
nem

Handwritten marginal notes in a cursive script, likely a later addition or commentary. The text is partially obscured by the binding of the book.

in appo-
sitione
sacra-
mentorum
ecclesi-
astica
quod per
hunc
iustitiam
nem Krystem wydané: a w
smyślu sumnowym o swąto-
stech Páne: y powinnoſtech
zwláſſenych ſtawów a powo-
láni rozdílanych. Toto Kře-
ſtańské včení / že geſt prawá,
dokonala, a libá wúle Boží / k
ſpaſení každyemu wérnému Kře-
ſtanu potřebná, tať zgewné wy-
znáwagi.

Tento Katechyſin giť řečené-
ho tať plněho a obecného Kře-
ſtańského včení a vmění / náſſi
kázatele, za giſté pravidlo, a re-
giſtr ſvého včení, a wſſech káza-
ní ypláni magi: pěci otowérnan
wedauce, y wſſecku práci wy-
nákládagice / aby plnau prawdu
toho počátečního a pořádného
včení celého Katechyſinu, w
Kře-

unus - spaseni potřebná, w té Wšre y
quoniam w každém članku obwołastně
fidei se zdržugicy, otwjragi / *Pisiny*
Articuli swatymi potworzugi / a z tych
Scriptura Pisse swatych ššre neb krátce
ra *Sacra* gi, wyswétlugi, wyprawugi, y
corrobor wypisugi. A to činj pořádkem
raat in - Aposstoly swatymi včazany
terdum - netoliko lidi wětu dospěleho
latius : tak wywčugice / ale y malé djetky /
et tunc aby tomu včemj hned od mla
strictis - dosti zwyčaly / a praweho ná
Scriptura - boženstwj Křesťanského naby
re tunc waly. Tau přecinau y obwołá
monis - stnj Šbory s nimi. E takowě
collu - mu w Katechysinu gich cwiče
staut - nj, mřwagi / rodiče a fimotry E
 aby y oni djetky swě šnazně to
 mu wywčowali / a ge kážnj Pá
 ně

o Katechysmu.

69

ne w tom wychowawali/za ne
y wsecty gine Krestanske dit-
ty Pánu Bohu se modili. A
zwláště pat y lidi počnagicy,
prwe nežli k stolu Páne připau-
stini zřízené bywagi, témuž
Katechysmu pilně uč/a tjm ku
počání swatému, k wšre a praw-
dē gegi službu gim činj. Po-
tom y wsecty gine: aby vme-
ním Božim naplnění gsauce/
wsectni podle powolání swých
stawůw a řadůw, pobožně a
swatě žiwi byli/gmēno Boží a
učení swatē ozdobugice.

Třetj, uč ge w témž Katechy-
smu/aby vmešli gedinému samē-
mu prawému Bohu důwěrně
wegmēnu samého Pána nasse-
ho Gežíse Krysta se modliti:

℟ iii.

a to

Efes. 6. 22
Kolof. 3. 22

Handwritten notes in a cursive script, likely a later addition or correction.

Handwritten notes in a cursive script, likely a later addition or correction.

a to netoliko sami za sebe/ale y
 za wssecku Obec Křesťanskau
 po wssech zemjch/ za wssecky
 Spráwce gegi duchownj/ y za
 wssecky w mocy a w zpráwě
 swěta od Boha postawené:
 Swlássťe pať za geho weleb-
 nost Cysářskau/ y za wassi mi-
 lost Kralowstau, sewssěmi de-
 dicy a radami, y poddanými
 wassi Kralowstě milosti: ža-
 dagice, aby Pán Bůh wassi
 Kralowstě milosti/ y geho we-
 lebnosti Cysářské/ dlahé a
 wewssěm dobrém šťastné kra-
 lowánj a panowánj dáti ráčil/
 y také milostiwé a laskawé sed-
 ce ke wssěm oprawdowým a
 powolným, a wassi Kralowstě
 milosti pokorně poddaným mi-
 low

prag.
 54.

✶

1

o Katechysmu.

71

Lowmſtům a ctitelům Boha
Otce, y Syna geho Geziſſe
Kryſta.

A krátce, včj wěrně modliti
ſe za wſſecky lidi/ za přátely y
za nepřátely: tať gaťž naučení
Pána Kryſta y Apoſtolská
wſazugi/ano y přjkladowé Cyr
lwe ſwate prwotnj. A tau
tať přjcinau/ lidi do ſborůw
pilně choditi včj/a w nich k ſnaž
nému modlení probuzugi.

Luk. 6. 8.
1 Tym. 2. 8.

Coby pať koli tomu obecně-
mu Křeſtanskému Katechys-
mu tohoto wčej naodpor by-
lo/to wſſe zamjtagj a ſtutečně
giſtymi důwody Piſſem ſwa-
tych poťudž Pán Bůh pro-
pugcowati ráčj, każyce/ lidi od
toho wyſtrjhať.

qui
quid an
ten do
et in d
cateche
tica cy

opne reſpicimus at.
ſcriptura ſacra regu-
a et norma creden-
do et agendo exiſtit.